



语感启蒙
经典英文儿歌图画书

第二辑

修订版

The Journey Home from Grandpa's

从爷爷家里往回返

点读版

(英) 杰迈玛·拉姆利 著
(法) 索菲·法蒂 绘

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



语感启蒙
经典英文儿歌图画书
第二辑

修订版

The Journey Home from Grandpa's

从爷爷家里往回返

点读版

藏书专用章

(英) 杰迈玛·拉姆利 著
(法) 索菲·法蒂 绘

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

京权图字：01-2014-3458

Text copyright © 2006 by Jemima Lumley

Illustrations copyright © 2006 by Sophie Fatus

The moral rights of Jemima Lumley and Sophie Fatus to be identified as the author and illustrator of this work have been asserted.

This bilingual English-Simplified Chinese edition published by agreement with Barefoot Books, Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

从爷爷家里往回返 / (英) 拉姆利 (Lumley, J.) 著; (法) 法蒂 (Fatus, S.) 绘. — 修订本. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.7
(语感启蒙·经典英文儿歌图画书: 点读版. 第2辑)
ISBN 978-7-5135-6427-4

I. ①从… II. ①拉… ②法… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 180137 号

出版人 蔡剑峰

策划编辑 张庆

责任编辑 王霖霖 刘杨

执行编辑 刘颖

美术编辑 李双双

出版发行 外语教学与研究出版社

社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址 <http://www.fltrp.com>

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

开本 900 × 1420 1/16

印张 13.5

版次 2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5135-6427-4

定价 128.00 元 (全 7 册, 含 1CD 和 1DVD)

购书咨询: (010) 88819929

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

物料号: 264270001

电子邮箱: club@fltrp.com

联系电话: (010) 61207896

举报电话: (010) 88817519

中咨律师事务所 殷斌律师

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

电子邮箱: zhijian@fltrp.com

电子邮箱: banquan@fltrp.com



语感启蒙

经典英文儿歌图画书

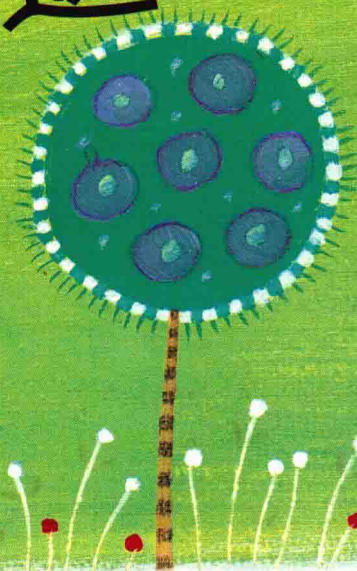
第二辑

修订版

The Journey Home from Grandpa's

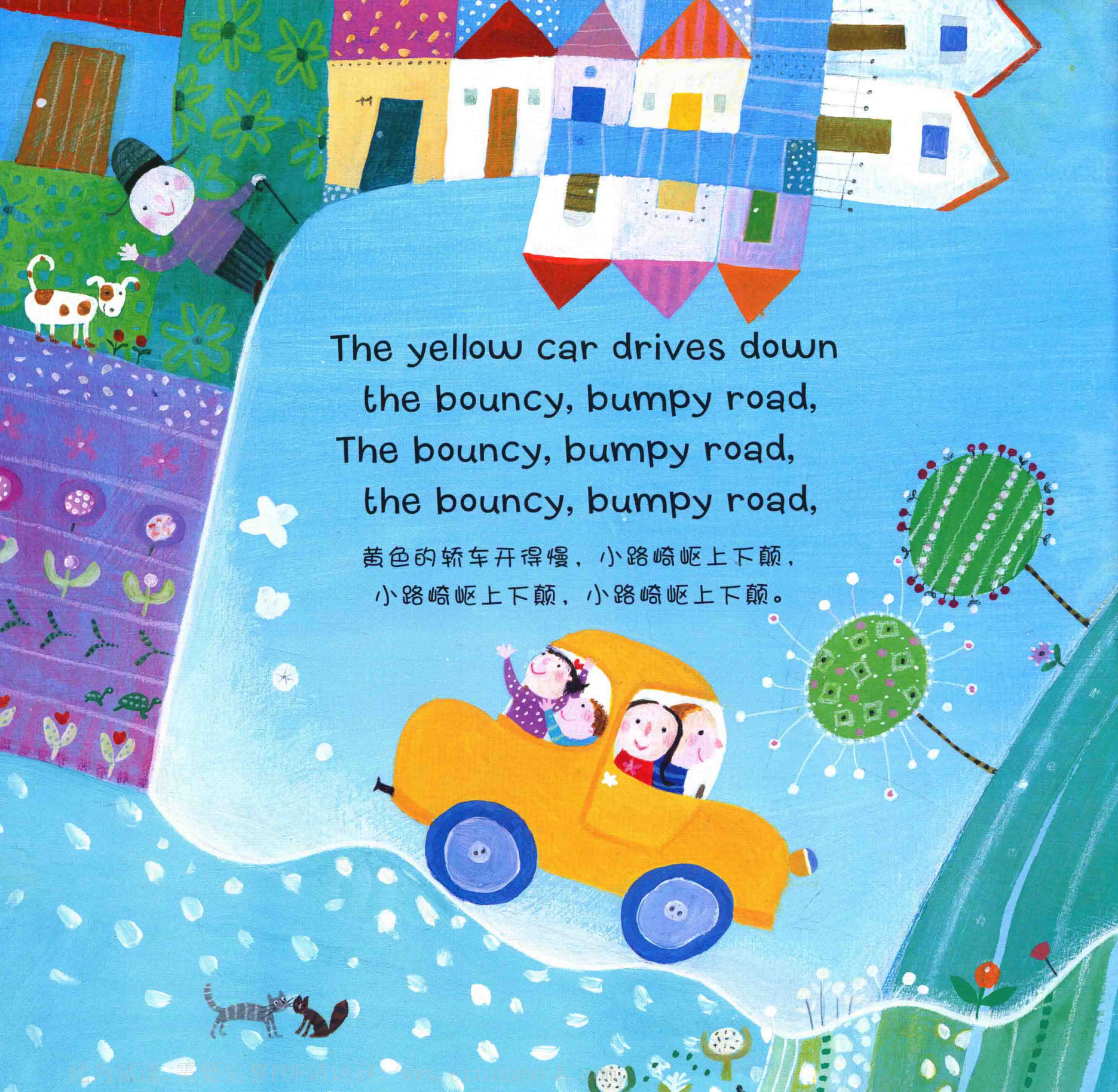
从爷爷家里往回返

点读版



(英) 杰迈玛·拉姆利 著
(法) 索菲·法蒂 绘

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING



The yellow car drives down
the bouncy, bumpy road,
The bouncy, bumpy road,
the bouncy, bumpy road,

黄色的轿车开得慢，小路崎岖上下颠，
小路崎岖上下颠，小路崎岖上下颠。

The yellow car drives down
the bouncy, bumpy road,

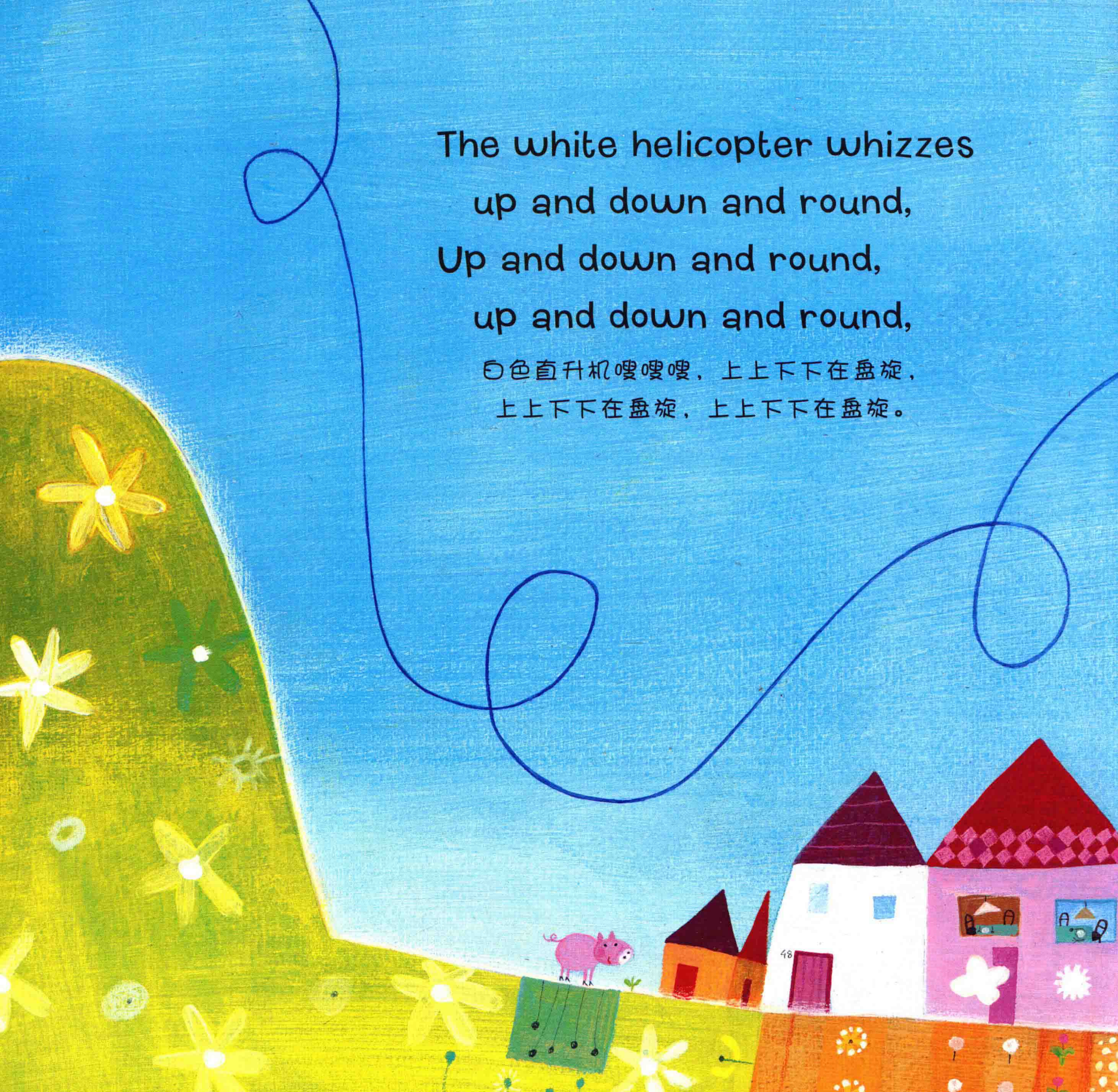
On the journey home from Grandpa's.

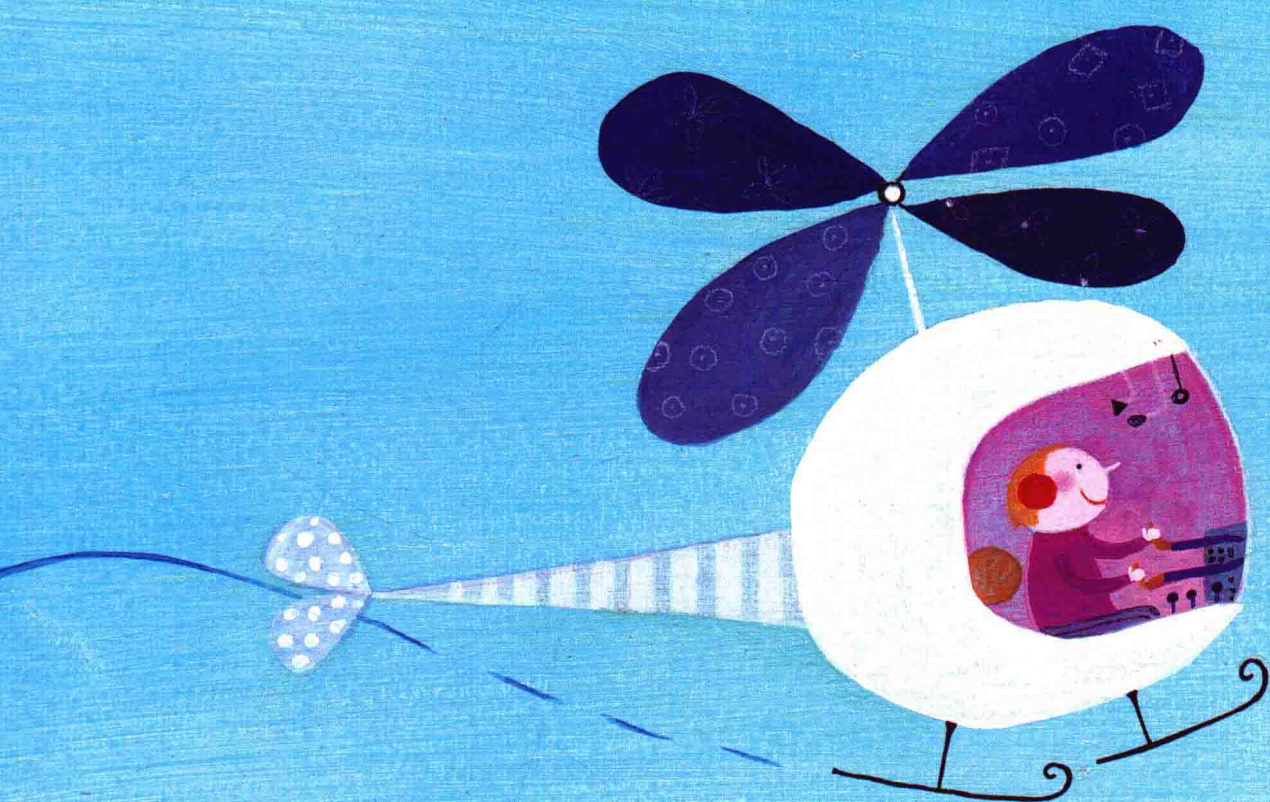
黄色的轿车开得很慢，小路崎岖上下颠，从爷爷家往回返。



The white helicopter whizzes
up and down and round,
Up and down and round,
up and down and round,

白色直升机嗖嗖嗖，上上下下在盘旋，
上上下下在盘旋，上上下下在盘旋。



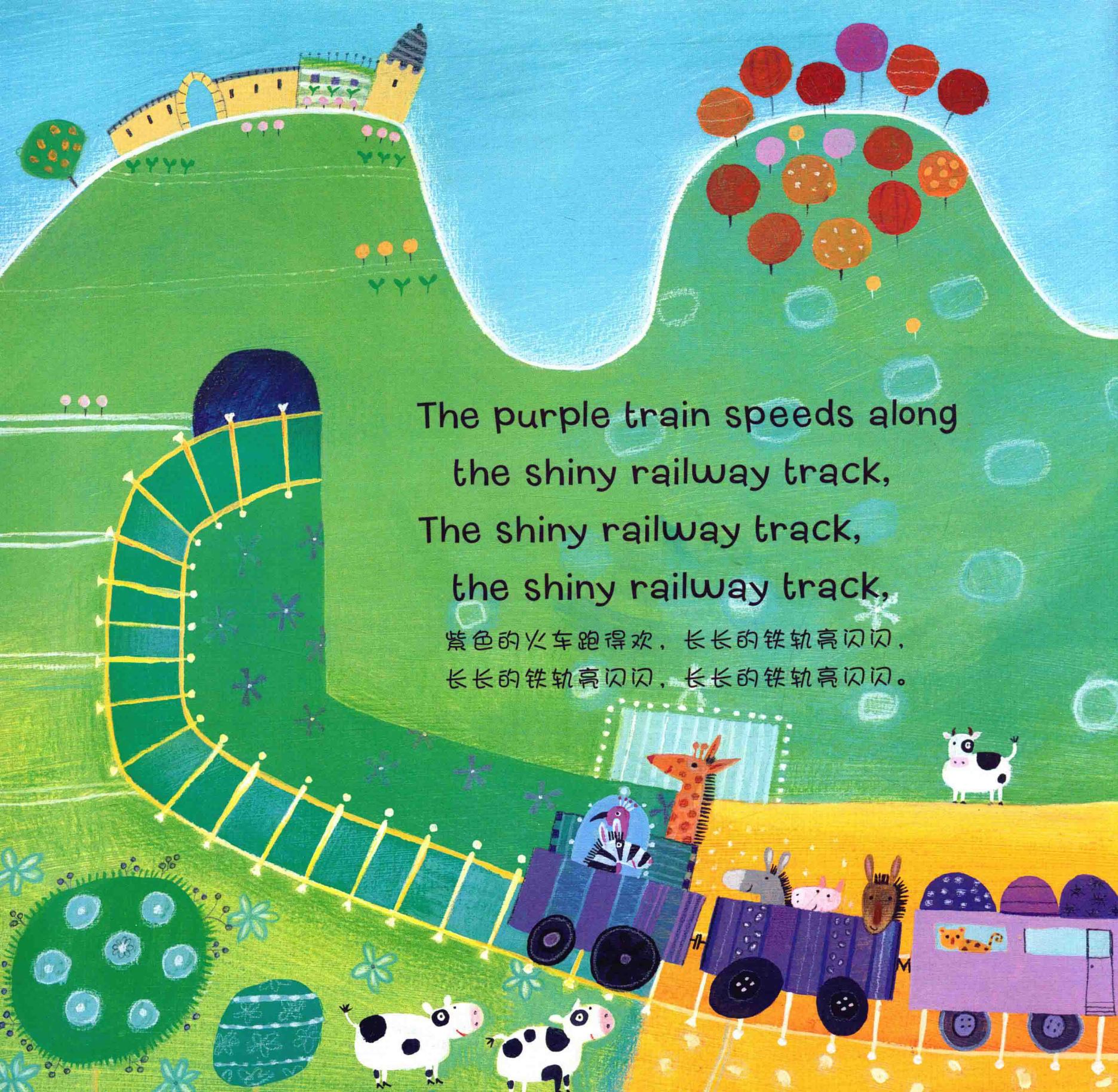


The white helicopter whizzes
up and down and round,

On the journey home from Grandpa's.

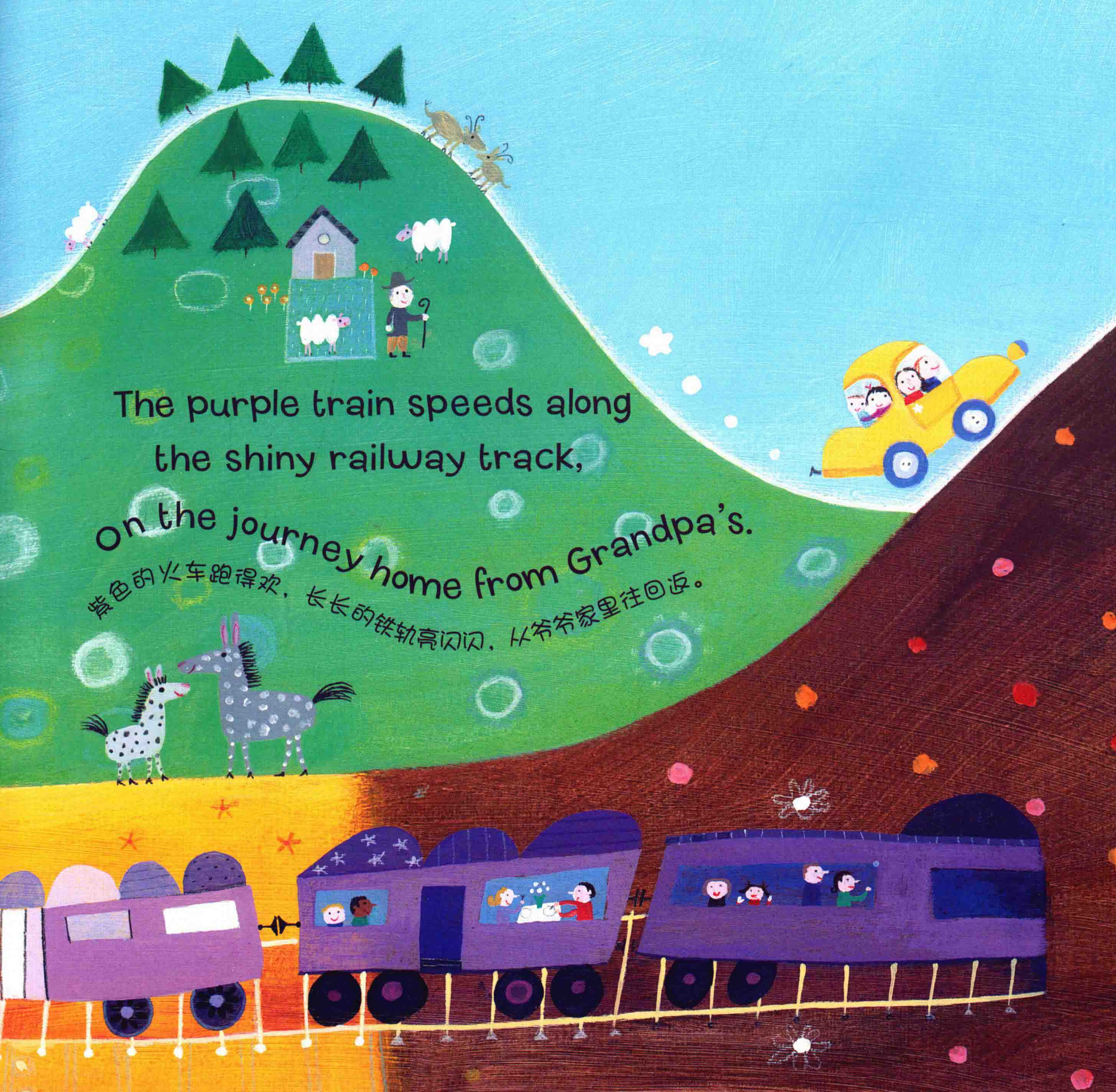
白色直升机嗖嗖嗖，上上下下在盘旋，从爷爷家里往回返。





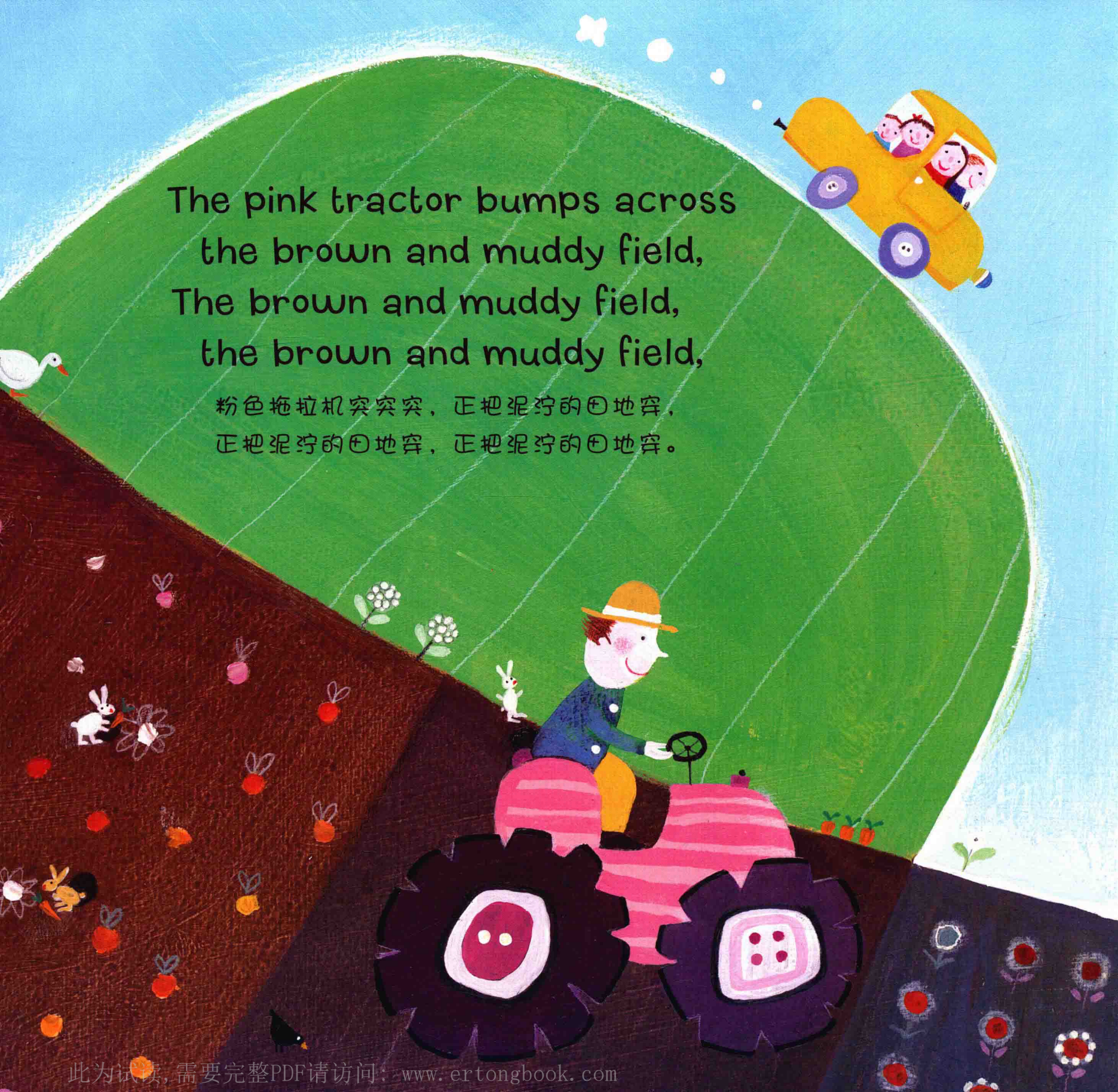
The purple train speeds along
the shiny railway track,
The shiny railway track,
the shiny railway track,

紫色的火车跑得欢，长长的铁轨亮闪闪，
长长的铁轨亮闪闪，长长的铁轨亮闪闪。



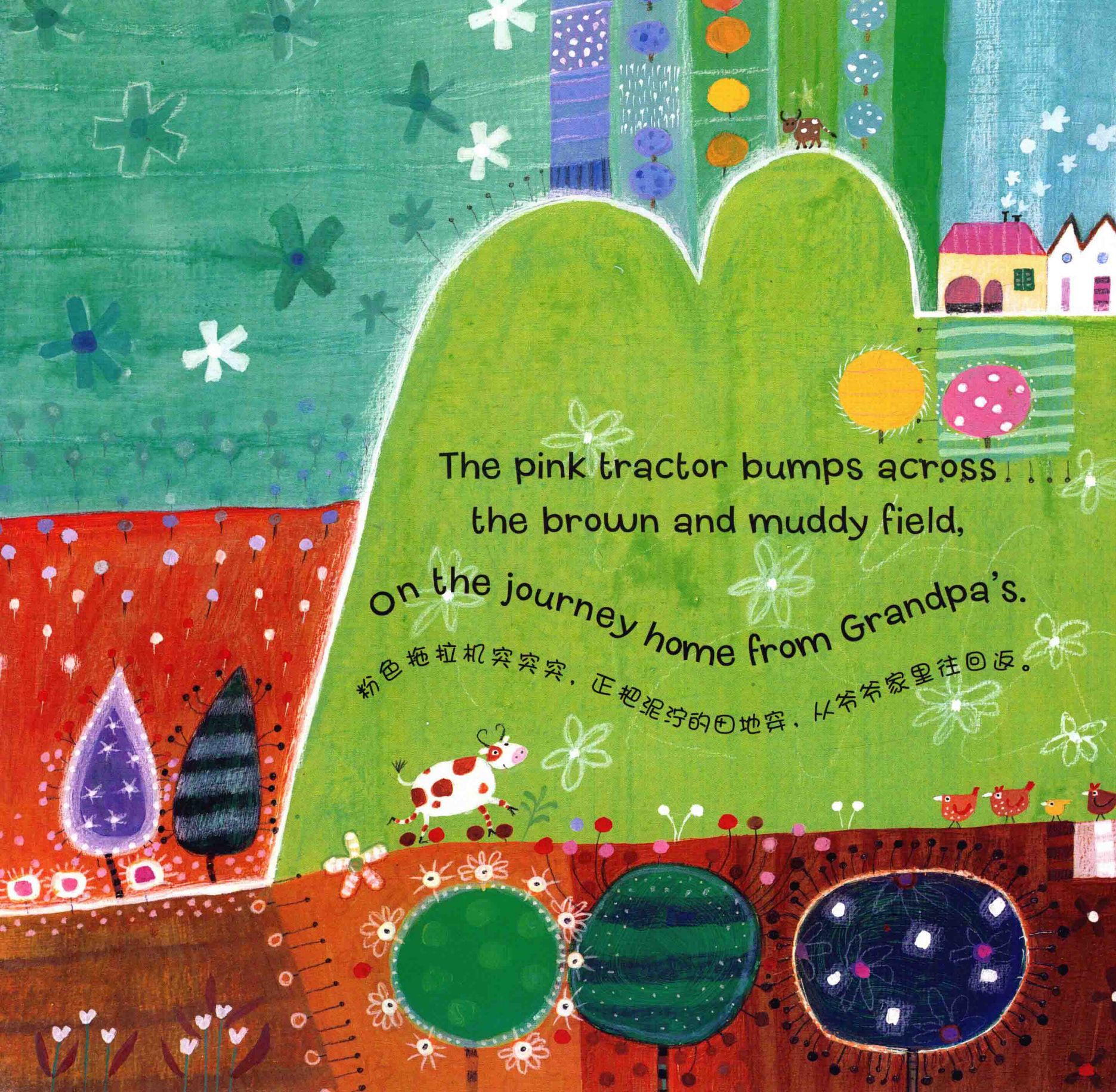
The purple train speeds along
the shiny railway track,
on the journey home from Grandpa's.

紫色的火车跑得欢，长长的铁轨亮闪闪，从爷爷家里往回返。



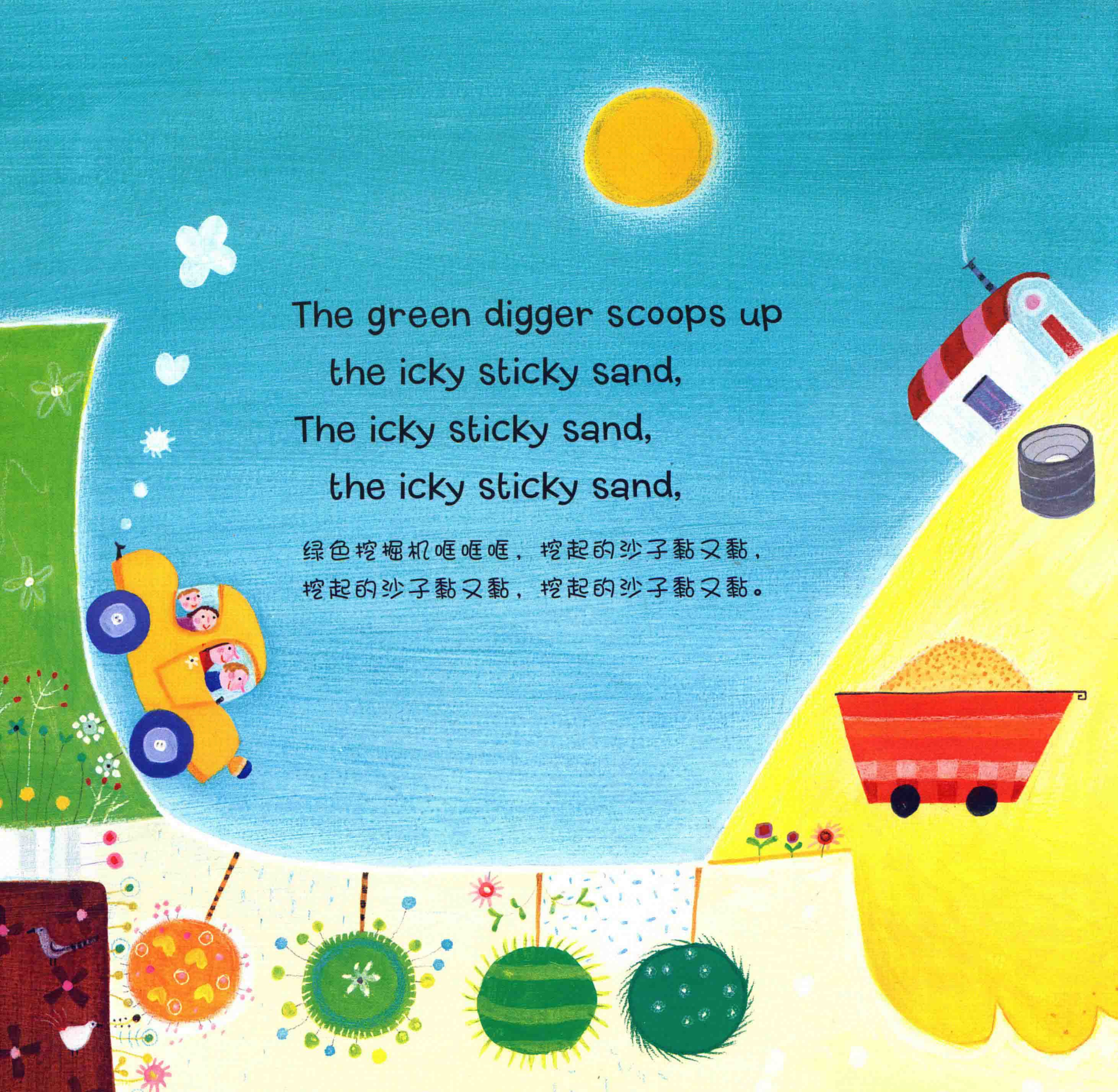
The pink tractor bumps across
the brown and muddy field,
The brown and muddy field,
the brown and muddy field,

粉色拖拉机突突突，正把泥泞的田地穿，
正把泥泞的田地穿，正把泥泞的田地穿。



The pink tractor bumps across
the brown and muddy field,
On the journey home from Grandpa's.

新色拖拉机突突突，正把泥泞的田地穿，从爷爷家里往回返。

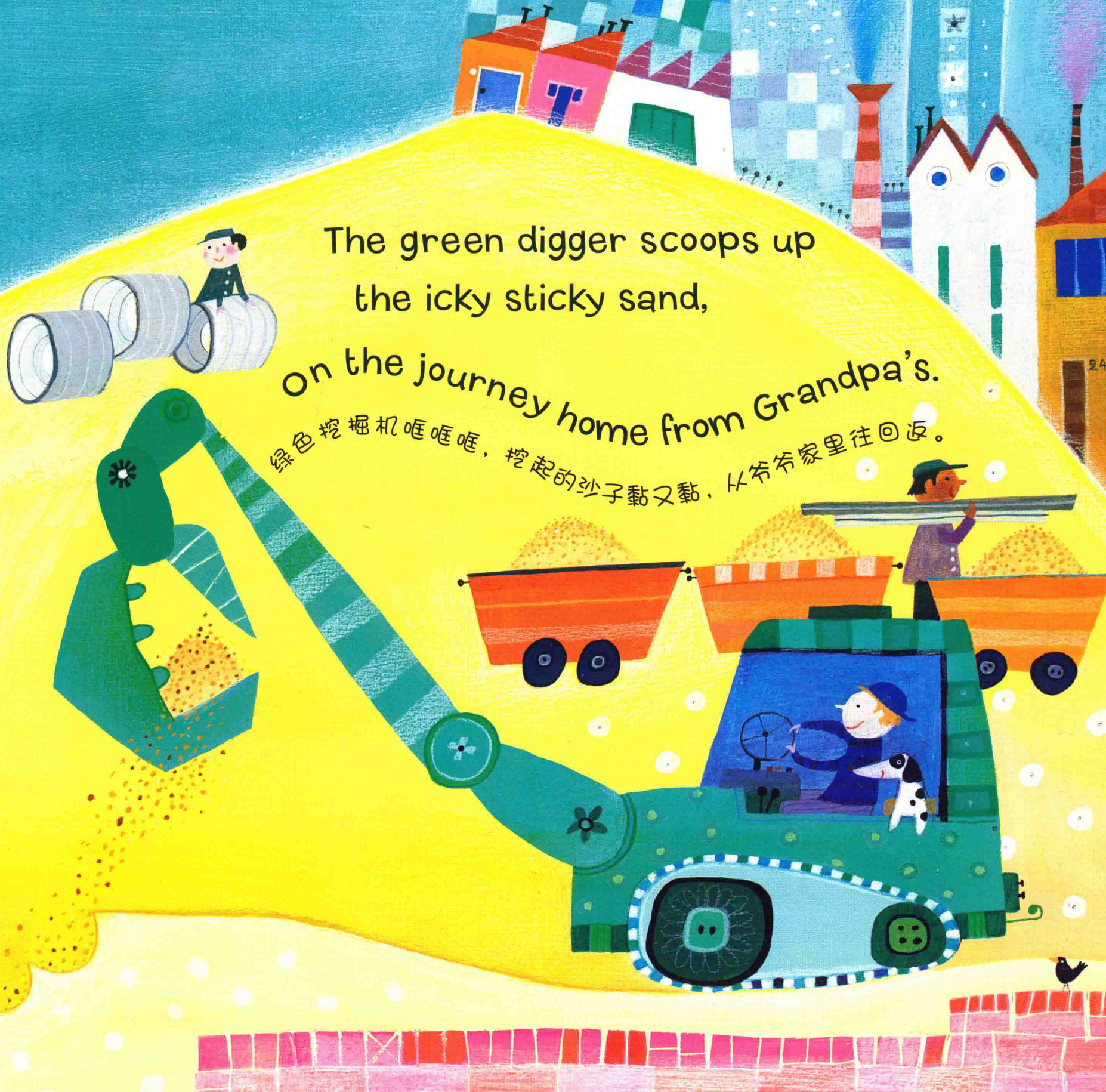


The green digger scoops up
the icky sticky sand,
The icky sticky sand,
the icky sticky sand,

绿色挖掘机哐哐哐，挖起的沙子黏又黏，
挖起的沙子黏又黏，挖起的沙子黏又黏。

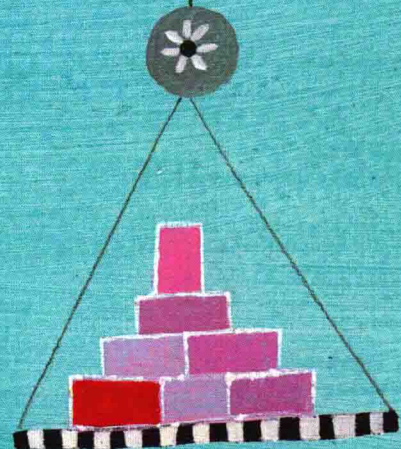
The green digger scoops up
the icky sticky sand,

On the journey home from Grandpa's.
绿色挖掘机哐哐哐，挖起的沙子黏又黏，从爷爷家里往回返。



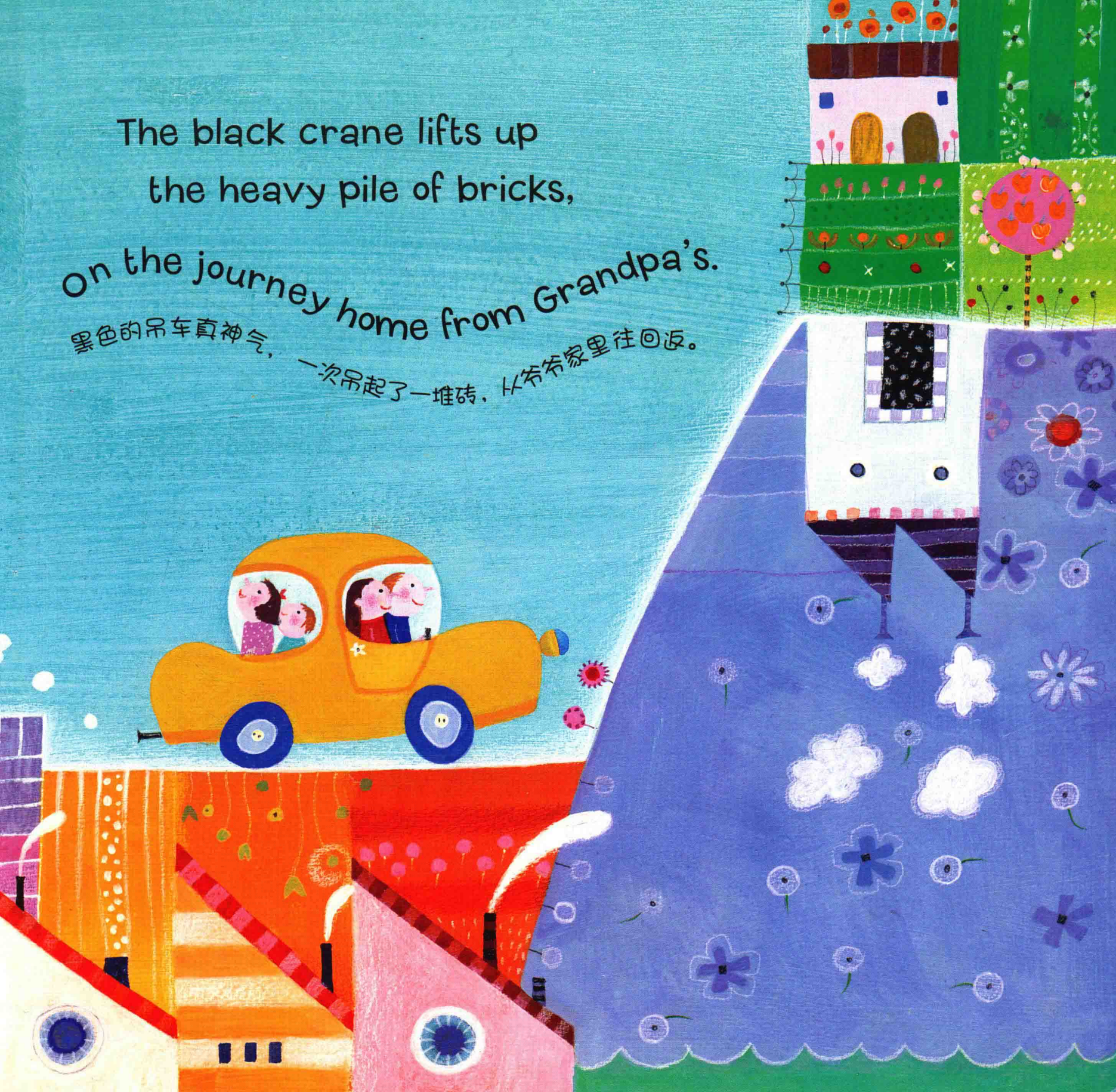
The black crane lifts up
the heavy pile of bricks,
The heavy pile of bricks,
the heavy pile of bricks,

黑色的吊车真神气，一次吊起了一堆砖，
一次吊起了一堆砖，一次吊起了一堆砖。



The black crane lifts up
the heavy pile of bricks,
On the journey home from Grandpa's.

黑色的吊车真神气，
一次吊起了一堆砖，从爷爷家里往回返。





蓝色的货船走河边，清凉宁静的水平面，
清凉宁静的水平面，清凉宁静的水平面。

The blue barge floats along
the cool and still canal,
The cool and still canal,
the cool and still canal,